



## اطلاعات کلی در رابطه با واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن - mRNA (فایزر / بایونتک، مدرنا)

آیا منتظر نتیجه تست کووید-۱۹ خود هستید؟ یا در انزوا یا قرنطینه هستید؟ پس فعلاً از زدن واکسن خود داری کرده و زدن آن را به اسرع زمان ممکن موکول کنید.

### اگر باردار باشم یا بخواهم باردار شوم چه؟

آیا قصد دارید باردار شوید؟ پس در اسرع وقت واکسن بزنید. آیا در حال حاضر باردار هستید و قبل از بارداری واکسیناسیون نشده‌اید؟ در این صورت از هفته ۱۲ بارداری را برای واکسیناسیون توصیه می‌کنیم. (یعنی از ماه سوم بارداری) این امر اما در اوایل بارداری نیز امکان پذیر است.

اگر باردار هستید یا قصد باردار شدن دارید و در مورد واکسیناسیون سولاتی دارید، با پزشک یا مامای خود صحبت کنید.

### واکسیناسیون به چه طریق صورت می‌گیرد؟

با تزریق به قسمت فوقانی بازوی شما. پس از تزریق اولین واکسن به مدت ۱۵ دقیقه برای تحت نظر بودن در محل بمانید.

### چند بار باید واکسن بزنم؟

معمولاً واکسیناسیون در دو نوبت لازم است. واکسیناسیون دوم را حدود چهار هفته پس از اولین واکسیناسیون انجام دهید. هر دو واکسن را بزنید. فقط در این صورت است که تا حد امکان ایمن می‌شوید. اگر قبلاً به بیماری کرنا مبتلا شده‌اید و این امر تایید شده، تنها به یک بار واکسیناسیون با واکسن mRNA نیاز دارید. افراد آسیب پذیر با سیستم ایمنی ضعیف مستثنی هستند. در این باره با پزشک خود صحبت کنید.

برای افراد از ۱۲ سال، واکسیناسیون یادآوری از ۴ ماه پس از ایمن سازی کامل اولیه توصیه می‌شود (به برشور «واکسیناسیون یادآوری با واکسن mRNA» مراجعه کنید).

### واکسیناسیون چگونه از من محافظت می‌کند؟

بدن شما در برابر کووید-۱۹ یک سیستم محافظتی ایجاد میکند. این عمل تا یک یا دو هفته پس از واکسیناسیون دوم به طول می‌انجامد. واکسن سیستم ایمنی بدن شما را تقویت می‌کند. واکسن به بدن شما کمک می‌کند تا با ویروس مبارزه کند و خطر ابتلا به کووید-۱۹ حاد بسیار کم می‌شود.

**مهم است که بدانید:** چیزی به نام ایمنی کامل وجود ندارد. امکان ابتلا به کووید-۱۹ برای برخی از افراد با وجود واکسیناسیون وجود دارد. بنابراین، اگر علائم کووید-۱۹ در شما ظاهر شد، سریعاً خود را مورد آزمایش قرار دهید.

اطلاعات دقیق تر درباره نحوه عمل واکسن را می‌توانید در اینجا بیابید: [www.foph-coronavirus.ch/mrna](http://www.foph-coronavirus.ch/mrna)

### واکسیناسیون تا چه مدت از من محافظت می‌کند؟

واکسن‌های mRNA به خوبی در برابر بیماری‌های حاد کووید ۱۹ و بستری شدن در بیمارستان محافظت می‌کنند. این محافظت

### آیا واکسیناسیون امری قابل اطمینان و موثر است؟

هر واکسنی در سوئیس نیاز به مجوز دارد. برای انجام این کار باید استانداردهای بالایی از نظر ایمنی، اثرگذاری و کیفیت حاصل شوند. آژانس محصولات درمانی سوئیس، Swissmedic، واکسن‌های mRNA جهت درمان کووید-۱۹ را به دقت آزمایش و تایید کرده است. واکسن‌ها اثر بخش و قابل اطمینان می‌باشند. ده‌ها هزار نفر در طی روند تحقیقاتی واکسن را دریافت کرده‌اند. واکسن همچنین برای افراد مسن و کسانی که به بیماری‌های مزمن مبتلا هستند قابل اطمینان و اثر بخش است.

از زمان صدور مجوز واکسن، میلیاردها نفر با این واکسن‌ها واکسینه شده‌اند. متخصصان همچنان بر ایمنی و اثر بخشی واکسن‌ها نظارت می‌کنند. مزایای واکسیناسیون باید به وضوح بیش از خطرات آن باشد. فقط در این صورت است که این واکسیناسیون در سوئیس توصیه می‌شود.

### کجا می‌توان واکسن زد؟

دولت فدرال استراتژی واکسیناسیون و توصیه‌هایی در باره آن را تدوین کرده است. کانتون‌ها مسئول واکسیناسیون هستند. اطلاعات بیشتر جهت محل واکسیناسیون را در وب سایت یا از طریق خط اطلاعات کانتون خود دریافت کنید.

([www.foph-coronavirus.ch/cantons](http://www.foph-coronavirus.ch/cantons)),  
و یا از پزشک یا داروخانه خود سوال کنید.

### واکسیناسیون برای چه افرادی توصیه می‌شود؟

ما واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA را برای همه افراد ۱۲ سال به بالا توصیه می‌کنیم. این توصیه ایی است به ویژه

- برای افرادی که در صورت ابتلا به ویروس کرونا در معرض خطر می‌باشند (افراد مبتلا به بیماری مزمن<sup>۱</sup>، افراد ۶۵ سال به بالا و زنان باردار)
- و افرادی که از نظر خصوصی و یا حرفه ای دارای تماس نزدیک با آنها می‌باشند.

برای کودکان ۵ تا ۱۱ ساله ما واکسیناسیون با واکسن کودکان Pfizer / BioNTech را توصیه می‌کنیم (به برشور "واکسیناسیون کووید-۱۹ برای کودکان ۵ تا ۱۱ ساله" مراجعه کنید).

### چه کسی نباید واکسینه شود؟

ما واکسیناسیون علیه کووید-۱۹ با واکسن mRNA را به افراد زیر توصیه نمی‌کنیم:

- افرادی که دارای حساسیت شدید تایید شده به یکی از مواد تشکیل دهنده واکسن می‌باشند. بخصوص به ماده پلی اتیلن گلیکول (PEG) و یا ترومتامین (TRIST). لطفاً با یک متخصص آلرژی مشاوره کنید.
- کودکان و نوجوانان زیر ۵ سال. تاکنون اطلاعات کافی در مورد واکسیناسیون در این سن حاصل نشده.

لطفاً توجه داشته باشید: آیا تب شدید دارید؟ آیا بیمار هستید و حالتان خوب نیست؟ پس قرار واکسیناسیون خود را به تعویق بیندازید.



این عوارض جانبی معمولاً پس از واکسیناسیون رخ می‌دهند. آنها نشان از تلاش بدن برای ایجاد ایمنی در برابر بیماری هستند. بنابراین بروز این عوارض به صورت ملایم، نشانه خوبی است. واکنش آلرژیک، به عنوان مثال تورم شدید، قرمزی پوست، خارش یا تنگی نفس، بلافاصله پس از واکسیناسیون رخ می‌دهد. علائم معمول التهاب ماهیچه قلب درد قفسه سینه، تنگی نفس، و تپش شدید قلب است. اگر چنین علائمی را تجربه کردید، بلافاصله با پزشک خود تماس بگیرید.

### عوارض جانبی چه مدت می‌توانند ادامه داشته باشد؟

عوارض جانبی معمولاً پس از چند روز از بین می‌روند. آیا بعد از یک هفته هنوز عوارض جانبی دارید؟ آیا آنها بدتر می‌شوند؟ و یا نگرانید؟  
پس با پزشک خود تماس بگیرید.

### من واکسن زده‌ام. آیا می‌توانم افراد دیگر را با ویروس کرونا آلوده کنم؟

پس از واکسیناسیون کامل و واکسیناسیون یادآوری، احتمال ابتلای شما به ویروس کرونا به میزان قابل توجهی کاهش می‌یابد و با آن خطر انتقال ویروس. با این حال، واکسیناسیون به طور ۱۰۰٪ از شما محافظت نمی‌کند و ایمنی هم به مرور زمان کاهش می‌یابد. اثر محافظتی و سرعت کاهش آن می‌تواند بسته به نوع ویروس متفاوت باشد.

لطفاً توجه داشته باشید به رعایت اصول بهداشتی و رفتاری و زدن ماسک در هر کجا لازم است، ادامه دهید.

### چه کسی هزینه واکسیناسیون را پرداخت می‌کند؟

واکسیناسیون برای شما رایگان است. قسمتی از هزینه واکسیناسیون را بیمه و قسمت دیگر را دولت فدرال بر عهده می‌گیرد.

### آیا واکسیناسیون داوطلبانه است؟

بله. واکسیناسیون در سوئیس داوطلبانه است.

### از کجا می‌توانم اطلاعات بیشتری به دست آورم؟

اطلاعات بیشتر در مورد واکسیناسیون کووید-۱۹ را می‌توانید در وبسایت BAG یافته

[www.foph-coronavirus.ch/vaccination](http://www.foph-coronavirus.ch/vaccination)

و یا از پزشک یا داروخانه خود سوال کنید.

واکسیناسیون در برابر بیماری‌های حاد بسته به نوع ویروس و به ویژه در افراد مسن می‌تواند تا حدودی کاهش یابد. محافظت در برابر یک بیماری خفیف و در برابر انتقال ویروس برای همه افراد سریعتر و بیشتر کاهش می‌یابد. ما به تمام افراد بالای ۱۲ سال توصیه می‌کنیم که ۴ ماه پس از واکسیناسیون کامل واکسن یادآوری را انجام دهند. واکسیناسیون یادآوری محافظت در برابر کووید-۱۹ را افزایش داده و طولانی‌تر می‌کند (به بروشور «واکسیناسیون یادآوری با واکسن mRNA» مراجعه کنید).

### آیا ممکن است که به دلیل انجام واکسیناسیون به کووید-۱۹ مبتلا شوم؟

خیر. شما از طریق واکسیناسیون به کووید-۱۹ مبتلا نمی‌شوید. در واکسن‌ها هیچ ویروس کرونا وجود ندارد.

### آیا حتی در صورتی که قبلاً به ویروس کرونا مبتلا بوده‌ام، واکسن بزنم؟

واکسیناسیون، حتی اگر قبلاً به ویروس کرونا مبتلا بوده‌اید، کاری منطقی است. معمولاً پس از ابتلا به بیماری، تا مدتی از یک ابتلای جدید در امان هستید. طول این زمان نامشخص است. ما واکسن را توصیه می‌کنیم تا از ایمنی بهتر و طولانی‌تری برخوردار شوید. در صورت امکان، ظرف سه ماه پس از ابتلا به بیماری واکسینه شوید. از چهار هفته پس از تایید ابتلا به ویروس کرونا، معمولاً یک دوز واکسن برای ایمن‌سازی کامل اولیه کافیست. از نوبت دوم واکسیناسیون میتوان صرف نظر کرد

### آیا عوارض جانبی هم دارد؟

هر واکسیناسیون می‌تواند عوارض جانبی داشته باشد. این عوارض بیشتر اوقات ضعیف و یا تا حدودی میباشند و به سرعت تمام می‌شوند. عوارض جانبی جدی بسیار نادر هستند. بعضی از افراد بلافاصله پس از واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA واکنش آلرژیک شدیدی را تجربه کرده‌اند. در موارد نادر در طول ۱۴ روز پس از زدن واکسن التهاب عضله قلب و یا پریکارد بعد از واکسیناسیون مشاهده شده که عمدتاً خفیف بود و به خوبی قابل درمان بوده‌اند. چنین التهابی در افراد زیر ۳۰ سال پس از واکسیناسیون با واکسن مدرن بیشتر دیده شد. به همین دلیل ترجیحاً واکسیناسیون با واکسن Pfizer / BioNTech برای افراد زیر ۳۰ سال توصیه می‌شود. موارد زیر در مورد هر دو واکسن صدق می‌کند: مزایای واکسیناسیون بر علیه کووید ۱۹ در جوانان هم بیش از خطرات احتمالی انجام آن میباشند. التهاب عضله قلب یا پریکارد پس از ابتلا به ویروس کرونا نیز میتواند رخ می‌دهد. جدا از آن، تا کنون مورد قابل توجهی از عوارض جانبی شدید، مشاهده نشده است. چنین عوارضی در طی چند ماه پس از واکسیناسیون انتظار می‌رود. کارشناسان نشانه‌های احتمالی را تحت نظر دارند.

### احتمال بروز چه عوارضی وجود دارد؟

- محل روی بازوی شما که واکسینه شده قرمز، دردناک و یا متورم می‌شود.
- سردرد
- خستگی
- درد عضلات و مفاصل
- عارضه‌های عمومی مانند لرز، احساس تب یا تب خفیف

